Latweeschu Awises.

Iznahk 7 reises nedeklâ. ◇ 93. gada gahjums.

Maksâ:

Ekspedizijâ sanemot
par 1 gadu . . 2 rub. 10 kap.
par 1/2 gadu . . 1 „ 20 „
par 1/4 gadu . . „ 60 „
par 1 mehnesi . — „ 25 „

Maksâ pa pastu peesûtot un pilsehtâ mahjâ peesûtot:
par 1 gadu . . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu . . 1 „ 60 „
par 1/4 gadu . . „ 90 „
par 2 mehnescheem — „ 50 „

Maksâ uz ahrsemem:
par 1 gadu . . 10 rub. — kap.
par 1/2 gadu . . 5 „ 80 „
par 1/4 gadu . . 3 „ 50 „
par 1 mehnesi . 1 „ 50 „

Sludinajumi maksâ: par sîku rakstu rind. 10 k., 1. pusê un tekstâ 30 k.

Adreses matna maksâ 10 kap.

Numurs maksâ 1 kap.

Redakzija: Jelgawâ, Katoku eelâ Nr. 42. Ekspedizija: Katoku eelâ Nr. 40. Tel. 981.

Kantoris: Rigâ, Walnu eelâ 30. Tel. 8260. Pasta kastite 286.

Nr. 76. Zeturtdeen, 20 martâ **1914.**

Jelgawas Kommerzbanka

(1899. g. dibinatâ „Jelgawas Lauksaimneez. Beedribas Krahschanas-Aisdoschanas Sabeedriba" 1912. g. 31. oktobri pahrdehweta par „Jelgawas Kommerzbanku")

Jelgawâ, Katoku eelâ 44, telefons waldei 1050, darischanu weschanai 62.

(Jelgawas Lauksaimneezibas Beedribas namâ.)

Jelgawas Kommerzbanka isdara wisadas banku operazijas, kâ: peenem noguldijumus, isneedz aisdewumus, isdara premiju bileschu apdroschinaschanu pret amortisaziju

Prozentu mehrs: noguldijumeem 6% gadâ, bez krona nodokla atwilkschanas, tekoscha rehkina noguldijumeem 5%, aisdewumeem 6½—8½%.

Kantoris atwehrts darbdeenâs no pl. 10—3 deenâ.

1914. g. 1. janwari
norehkinu stahwoklis 6.405.745 r. 08 k.

Eemaksats (skaidrâ naudâ) akziju kapitals un zitu bankâ esoschi droschibas kapitali 1.074 806 r. 29 k.

Jelgaw. Kommerzbankai war naudu eesuhtit ari zaur walstbankas nodalam un rentejam. Pee eemaksas tur jausdod Jelgawas Kommerzbankas wahrds un winas tekoscha rehkina numurs Jelgawas rentejâ un pehz eemaksas isdarischanas jaraksta Jelgawas Kommerzbankai ihpascha wehstule un tanî jaaprahda, ko ta lai dara ar eesuhtito naudu

Noguldijumus peenem ari pa pastu, telegrafu un rentejam un walstsbankas nodalam un tapat tos un noguldijumu prozentes issuhta.

Pasta adrese: Митавскому Коммерческому Банку, Митава. — Jelgawas Kommerzbankai.

Telegramu adrese: Коммерцбанкъ, Митава. — Kommerzbank, Jelgawâ.

Zaur rentejam un walstsbanku naudu suhtot — jausdod, ka Jelgawas Kommerzbankai ir Jelgawas rentejâ tekoschs rehkins sem Nr. 63671 (условный текущій счетъ Митавск. Коммерческаго Банка въ Митавскомъ Казначействѣ № 63671.

Swarigakais no satura:

Asinainâ bumbu un brauninu brihwiba.
Augsti weesi Peterburgâ.
380 luhgumi dehl krogu slehgschanas.
Par krona meschsargeem.
Par behdigeem apstahkleem Seemeļu-Amerikas Sabeedrotâs Walstis.

Asinainâ bumbu un brauninu brihwiba.

Lasot laikrakstu apzerejumus par frantschu awises „Figaro" redaktora Kalmeta noschauschanu, negribot nahk prahtâ wisa Franzijas jaunakâ wehsture, wisu to asinaino breesmu notikumu wirkne, kura tur sahkâs lihdz ar monarkijas gahschanu. Teesa, apstahkli Franzijâ pirms rewoluzijas bij smagi, daudz kas bij labojams. Bet — frantschi iswehlejâs preeksch labo-schanas nepareisu zelu: mehginaja welnu isdsiht ar Belzebulu. Un dahrgi tas wineem ir maksajis un maksâ wehl katru deenu. Tuhkstoschu un atkal tuhkstoschu zilweku asinis ir pluhduschas pa Parises eelam. Sawâ gara apmahtibâ weenas un tâs paschas tautas brahli ir ar swehrigu niknumu usbrukuschi weni otreem un tos apkawuschi. Un pat lihdz schim laikam frantschi naw spehjuschi tikt wakâ no sawa breesmigâ asinu leetuwena, kuru teem atnesa rewoluzija, un nogahstâs monarkistigâs waras un likuma weetâ nostahdija par Franzijas waldneeku.

Pati Parise ar pilnu teesibu war sauktees par „moderno Babeli" ar saweem apascheem, anarkistu bandam, masonu loscham, iswirtibu un — Senas uhdeneem, kuri katru gadu aprij desmiteem tuhkstoschu gan laikâ, gan nelaikâ dsimuschu behrnu lihkschu, bet kuri ir tomehr zaur zilweku rokam nonahweti!... Un zitadi jau tas nemaz newar buht — rewoluzionarâ Franzija nowehrsâs no kristigâs kulturas zeka un sahka staigat maldu zelus. Atmeta kristigo morali un, kâ kahos rakstneeks saka, — preenehma hotentotu moroli. Bet — ta nowed pee asinainâs bumbu un brauninu brihwibas. Naw wehl sen atpakal, kad uz paschâm dsihwakâm Parises eelam neweens nebij droschs no anarkistu bandas, kura isleetoja automobilus un brauninus sawâm „wajadsibam" un meerigi schahwa un laupija

Ta ir ta brihwiba, kuru pee mums sludinaja 1905. gadâ mihtinos un kuru wehl tagad apdseed „Jaunâ Deenas Lapa" ar sawu „kori". Ta ir ta „brihwiba", kura nezeesch wesela prahta gaismu, kâ smuhdschi nezeesch sauli, jo — tad top redsams wiss

Maldi un mihlestiba.

Meschineeka stahsts.
(Turpinajums).

* * *

— Ak, Silaju tehws! — Smilga eesauzâs, issteigdamies pagalmâ: — Tas ir brangi, ka juhs eerabatees.

Winsch palihdseja Silajam iskahpt no rateem, sasweizinajâs ar winu, lika puisim peekopt sirgu un tad sem rokas weda sawu nahkosche seewas tehwu uz istabu, kur Sars jau bij preekschâ.

— Nu, kâ stahw leetas? — Silajs ejot jautaja: — Droschi! ...

— Bez schaubam ... Un manas akzijas?...

Pee tam winsch sihmigi paskatijâs uz Silaju un pasmihneja.

— Palaujees uz mani! — Silajs lepni atteiza: — Es sinu, ko runaju.

— To jau ari es daru, — Smilga istapdams atteiza.

Ar scheem wahrdeem wini eegahja istabâ.

Apspreeschanâs, protams, newareja buht bez eedserschanas un ehschanas. Tapehz pret peewakari, kad eeradâs wehl pahrejee wadoni un agitatori, kurus Smilga bij usaizinajis uz pehdejo apspreeschanos, Silajs jau bij wisai jautrâ garâ. Ari Sars nebij tukschâ. Weenigi Smilga islikâs atturigs.

Salasijâs zilweku desmit, to starpâ ari Benske un Leeknis, paklihdis students, kursch par peederibu pee sozialdemokratu slepenas organisazijas bij jau wairakkahrt „sehdejis", bet slinkuma dehl, isslehgts no augstskolas. Bij pret winu aisdomas, ka winsch peedalijees ari pee kahdas aplaupischanas, bet — peerahdijumu truhka. Winu skolodams tehws bij kreetni ween eestidsis parados. Pahrejeem behrneem bij no skolas atrahwis, tos tahlak par pagastskolu nelaidis, zerejis daudz ko no sawa Jahna, bet — peedsihwojis tikai ruhktumu. Tagad winsch dsihwoja mahjâs pee tehwa, gatawojâs patstahwigi uz eksamenu, kâ pats stahstija, bet pateestibâ neweenâ grahmatâ neeeskatijâs, rakstija sinojumus wisâm sarkanajâm schihdu lapam, pat perschas un lakstojâs kaktu ballês ap kalpu meitam, kâ jau ihsts proletareetis. Winu Smilga ari bij eegahdajis starp kases beedreem, islikdams preeksch wina wajadsigo eestahschanâs naudu. Par to Leeknim wajadseja nu rakstit wisâs sawâs lapâs treknu treknos melus un gahnit wezo waldi, west agitaziju un strahdat lihdz ar Benski opozizjas labâ. Un kâ ihsts fizis winsch scho usdewumu ari godam ispildija, jo uz lamaschanos un agitaziju mukku starpâ winsch bij leels meistars. Ari tagad wini abi ar Benski runaja wairak par wiseem ziteem. Dsehra, protams, ari pahrak pahr wiseem.

— Waj esat lasijuschi jaunakâs awises? — Leeknis peepeschi eejautajâs.

— Ne, — weens par otru atsauzâs.

— Ak, pawisam peemirsu aisstuhtit uz pagasta namu pakal, — Smilga noschehloja.

— Man ir lihdz, — Leeknis paschapsinigi peemeta un sahka wilkt no kabatas ahrâ sawu makulaturu.

— Nu, kas tur ir rakstits? — weesi weens par otru jautaja.

— Palasatees.

Ar scheem wahrdeem Leeknis isdalija numurus weesem. Katrâ no teem bij pa sinojumam no Uzeneescheem. Un lai tuhlin kristu azis, tad tee bij apwilkti ar sarkanu strihpu.

Sinojumos katrâ sawadâ weidâ bij weza walde nokengata uz pehdejo un lihdz ar to sinots, ka no Sabeedribas progresiwakeem elementeem esot sastahdijusês pretpartija, kura gribot tos gahst, kas buhtot koti wehlams, jo tad Sabeedribâ sahktos droschi dsihwaka darbiba un ta sahktu strahdat kulturas darbus u. t. t.

— Tas jau leelisski! — sapulzejuschees sauza weens par otru, laisdami tâs no rokas rokâ. Aplinkus bij aisrahdits uz to, ka opozizija par sawu kandidatu usstahdijusi Silaju, nopietnu, peedsihwojuschu wihru, kuram leela peekrischana pee pagasta gaischakeem elementeem.

To lasot Silajs staroja ween aiz preeka. Winsch jutâs koti glaimots.

— Ir gan jums, Leekni, galwa! — kahds no weeseem issauzâs.

— Wehl labakas leetas esmu laidis wakâ! — tas lepni issauzâs un — istukschoja glahsi.

Pehz tam wehl reiz pahrrunaja zihnas taktiku, kâ ari beidsamos darbus. — Katram wehl reiz wajadseja apeet saogitetos un pamudinât katrâ sinâ eerastees uz wehleschanam. Kam nebij sirgu, teem tos pagahdat preeksch aisbrauschanas, bet schaubigakos un kuhtrakos pascheem atwest.

Kad darbi tâ bij isdaliti, tad tikai sahkâs ihstâ eedserschana, kura beidsâs tikai agrâ rihtâ.

Smagâm galwam weesi atwadijâs no weesmihligâ nama tehwa un gauseem sokeem usmekleja ratus, gan sawus, gan nomatus, lai dotos mohjâs.

— Tâ tad uz redseschanos zihnu deenâ! — Smilga teiza katram, speesdams wineem roku un sehdinadams tos ratos.

Beidsot sehta bij tukscha. Pehdejee rati aisbrauzot nodahrdeja uz leelzeka faltajâ agrâ pawasara rihta gaisâ.

Smaididams Smilga atgreesâs istabâ un atwehra logu. Gaiss bij duhmu un alus twaiku pilns. Apkahrt mehtajâs korki, tukschas pudeles. Uz grihdas bij dsehreenu pelkes, dubli no kahjam, ehdeenu atleekas. Galds kâ lihdums. Kaktâ uz diwana krahza Silajs, kâ sahgu dsirnawas. Leeknis otrâ stuhri winam peedalsoja. Sars sehdeja galda galâ un schahwojâs.

— Kahds welns tewi dihda tâ preeksch wineem nemtees! — winsch teiza uz Smilgu.

— E, draugs, tu nesini ...

semais un netihrais pee wineem. Nelaikis Kalmets, wihrs ar stingru gribu un pahrleezibu, ihsts karotajs par taisnibu, bij usnehmees zihnu ar to neleeschu bandu, kura patlaban sagrahbusi Franzijas stuhri sawôs rokâs, lai turpinatu to wadit tahlak pa rewoluzijas eebraukto maldu zeku pretim postam. Newaredami atspehkot wina usbrukumus, tee — winu weenkahrschi „isnehma no apgrosibas". Kalmets jau bij zehlis gaismâ weselu rindu smagu apsuhdsibu pret Kaijo, us kuràm tam truhka atbildes. Bet tas wehl nebij wiss. Kalmetam wehl sinâ bij kahda Kaijo wehstule, kuru tas rakstijis sawai agrakai mihkakai un tagadejai seewai. Schinî wehstulê Kaijo atklahti saka, ka par republiku winam nosplautees, — ga'wenais ir eebsihwoschanâs. Winsch saka: „Et puis Marianne (Franischu republikas nosaukums) je m' en fiche, pas mali iln'y a que le pognon (apsihmê naudu hukiganu schargonâ) qui compte."

Pats par sewi saprotams, ka tas newareja buht patihkami tàs laupitaju bandas lideram, kurai Franzija war pateiktees par 31 miljardu walsts parahdu, samaitato jaunatni, netikumibu u. t. t., bet kura pati pratusi raust selta kalnus no frantschu tautas. Un — wini to nowahza pee malas. Un scho pakalpojumu isdarija preeksch tam isrebsetâ moraliski grimusi modernâ baudsu wihru seewa.

Kalmets ir miris. Sawu pahrleezibu winsch samaksaja ar sawàm asinim. Bet — wina weetâ nahks ziti, kas turpinàs zihnu ar asinu leetuwenu.

Un tà tas ir wisur — hotentotu morale nuswarès, bet gan kristigà kultura. To lai leek wehrâ ari muhsu hotentoti, bumbu un brauninu brihwibas sludinataji un neapsinigu strahdneeku mulkotaji. Netihri un ar asinainàm rokam ir wini paschi, netihri ir winu zihnas eerotschi un panehmeeni, netihri un semi tee mehrki pehz kureem zihnas un — morituri stahw rakstits par wineem.

Daudz ir kritušchi zihnâ par pateesibu, par labaku nahkotni. Daudzi wehl kritis. Bet stipra un leela ir winu tiziba un ta pulzina arween jaunus zihnitajus krituscho weetâ, ta dos spehku wineem uswaret. Schi tiziba pilda katras un ari muhsu, latweeschu tautas labako dehlu sirdis un dod teem spehku zihnitees ar modernajeem hotentoteem un tos uswaret, jo — labajam ir jauswar! —np—

Laikrakstu apskats.

„Sadsihwe", kà sinams, ari peeder pee latweeschu preses „schabes gojeem", t. i. pee tàs latweeschu preses dalas, kas schihdeem eet rokas puischos — „nabaga schihdinus" pahrstahj pret katru kritiku, kaut ta ari atbalstitos uz neapschaubameem dsihwes nowehrojumeem, uz neapschaubameem wehsturiskeem dokumenteem un beigàs uz pasaules wisslawenako wihru spreedumeem, kahdus peem. isteikuschi romeeschu klasiskais wehsturneeks Tacitus, Dr. Martinsch Luters, humanists Erasmus, Woltèrs, Fridrichs Leelais, Imanuels Kants, Napoleons, Gete, Fichte, Schopenhauers u. t. t., u. t. t. Tas wiss „Sadsihwes" schabesgojiskeem garineem, protams, ir tihree „neeki", nedibinata un nekreetna rihdischana pret schihdeem, pat schihdu „ehschana", ko nesin aiz kahdeem eemesleem launprahtigi ussahzis launais Purinu Kläws.

— Kahdâ no saweem jaunakeem numureem „Sadsihwe", kopâ ar kahdu —a—, usstuhjas par tik bedsigu schihdu aisstahwi, ka ta atstahj tahlu ehnâ wisus zitus „schabes gojus", kà „J. D. L.", „J. Z." un kà winus wisus sauz un tà koti preeksch sewis neweiklâ kahriâ atklahj sawas kahrtis par saweem sakareem ar schihdeem, „schmauzejeem". — „Sadsihwes" schabesgojs —a— starp zitu prahto tà, ka Kreewijâ jau apspeeschot wisas „zittautibas" un tadehl wisàm zittautam wajagot turetees kopâ, t. i. ari latweeschem ar schihdeem. („Urrah! Spertals ir uswinnejis!!" Sarezs). — Schihdi jau esot neween weiklaki wisos weikalos, bet pee tam to **„peeschmaukschanu"** (peekrahpschanu) gan wini protot wehl wislabak, tatschu tas tad ari esot weenigais — tahda newainiga leetina, ko scheem schihdu jehrineem warot „pahrmest". Kapehz tad naidu zelt? Daschi „zittautibneeki", kà „Sadsihwes" isdewejs-redaktors G. Eilenbergs (zitkahrt Puhzischu Geberts) ar sawu parakstu apleezina, protot to „peeschmaukschanu" wismaz tikpat labi. — To winam, kà leetpratejam, labpraht tizam. —

— Bet mums nu par to schihdu „tautu" ir pawisam zitadi usskati. — **Schihdi jau naw nemaz tauta,** wineem naw nesawas tautas walodas, ne sawas tehwijas, wini ir tikai kahda finama weikalneeku (resp. augkotaju) kahrta (parasiti), kuri peesuhzas no kuras katras tàs tautas waj semes sweebreem, kur tos zeesch. — Tapehz **schihdeem newar buht nekas kopigs** ar Kreewijas zittautam, un sewischki jau **nè ar latweeschem.**

— „Latweeschu Awises" jau agrak pamatigi aisrahdijuschas, kahdus „pakalpojumus" jaunakâ laikâ schihdi latweeschem parahdijuschi, kà 1905. gadâ (Romas kapos — Jelgawâ — starp 300 latweeschu notschauteem rewoluzionareem guk weens wesels schihds*) un wisàs walsts domneeku wehleschanâs Kuriemê schihdi tiziqi „peeschmaukuschi" latweeschus.

— Ar scho wisit-kahrti lai nu „Sadsihwe" eet sew meklet kahdus peekritejus **latweeschu tautâ.** — Labu zeka wehju!

Eekschseme.

Augsti weesi Peterburgâ.

Zarskoje-Selâ atbrauza 15. martâ Rumanijas tronamantineeka pahris ar prinzi Karli. Augstos weesus sagaidija stazijâ Winu Majestates Kungs un Keisars un Kundse un Keisareene ar Leelknasem Olgu un Tatjanu Nikolajewnam, kà ari ahrleetu ministrs un swihtes personals. Tronmantineeka pahris ar prinzi Karli palikschot wairak deenas Zarskoje-Selâ.

380 luhgumi dehl krogu slehgschanas.

No Orenburgas sino, ka eesneegti luhgumi no 380 semneeku sabeedribam, lai slehdz sahdschâs krona monola pahrbotawas untrakteerus.

400 zilweki sagiftejuschees ar gasi Bogdanowa fabrikâ

Peterburgâ, fabrikas maschinu nodalâ. Stipri ir. Dabusi wehl seewu ar puhru. Wari dsihwot meerigi. Spekulejot wari tikai isspekuletees.

— Nu, tas nenotiks. Aprehkins ir droschs. Nebihstees, schihds prot rehkinàt!

— Preeksch sewim, ja. Gan winsch tewi eegahsis.

— Kà tu, buhdams progresiws zilweks, wari tà atsauktees par schihdeem! To es nesaprotu

— Waj tapehz es newaru buht progresiws?.. Bet lai un tas paleek. Labak pamasam. Eewehlesim tagad winus. Pehz tam eewehlesimees paschi un dsihwosim meerigi. Tahdas ir manas domas.

— Man ar to nepeeteek. Es gribu ko wairak.

— Lai jau isdodas. Nowehlu tew wisu labu. Bet es gan palikschu pee sawas taktikas. Negribu spekulet. Kad eetikschu Sabeedribâ — dsihwoschu, kà ihstis taukos un buhschu ari progresiws. Bet nu labak eedsersim. Es sahkschu eet. Laudis wehl jaisrihko, lai nesog laiku.

— Wareji noguletees.

— Neeki Ejot galwa noskaidrosees, ja tani wehl buhs kahds twans.

— Nu tad wehl beidsamo.

— Us labu isdoschanos.

Peesita un isdsehra. Tad Sars atwadijàs un lehni aizgahja.

Pawadijis draugu, Smilga atgreesàs istabâ un ari dewàs pee meera, jau eepreeksch preezadamees par sawu planu un par zureteem leelisteem panahkumeem.

— Es jums wiseem parahdischu, kas juhs esat un kas es esmu, — winsch wehl eemigdams nodomaja.

(Turpmok wehl.)

*) Kaut gan wiseem sinams, ka wisleelakee musinataji uz rewoluziju bija taisni — schihdi.

— Pateescham nesinu. Pastahsti.

— Eesim otrâ istabâ. Bet papreeksch schee kungi jaapkopj. Ej ween tu, es pasaukschu meitas, lai winus noleek gulitâ.

Ar scheem wahrdeem winsch isgahja saimes galâ, bet Sars eegahja dsitak, Smilgas pascha istabâ.

Brihdi wehlak tur eenahza ari Smilga ar pudeli wihna. Meita nesa uskoschamos.

— Wehl weenu pirms gulet eeschanas, — winsch smaididams teiza un pudeli atwilzis peelehja glahses.

— Tu pirmit jautaji, preeksch kam es to wisu darot. Labi, tew, kà draugam, to ari waru teikt: — Gribu apseewotees.

— Ar ko?

— Ar Silaja Retu.

— Un tamdehl eepreeksch eeguht wezâ labwehlibu?

— Ja. Sini, ka winsch ar manu wezo bij naidâ weyleschanu dehl. Tapehz ari nedewa man meitu.

— Un tagad?

— Ir ar meeru, ja tik eewehlès.

— Zeru, ka tas isdosees. Bet tur jau nu gan tew mass aprehkins. Slajs jau nemaz naw tik turigs.

— Lai. Sawa teesa winam ir. Bet galwenais man ir meita.

— Esi eekehrees? Waj tas buhtu eespehjams?

— Tomehr tà ir. Un kamehr wezais buhs par preekschneeku, wareschu no kases zelt zik useet. Wini wisi buhs muhsu eewehleti un neleegs mums kreditu. Jamehgina spekulet. Benskam jau ir leeliski plani

— Ak, tas nu gan gluschi weltigi, — Sars flegmatiski atbildeja: — Preeksch kam tas wiss. Mahjas tew ir labas. Saimneekot proti. Nauda ari zeetuschee nowesti uz Obuchowa slimnizu. Pahrejeem sneegta palihdsiba turpat. Darbi apstahdinati.

Peterburga. Goremikins nedos paskaidrojumu uz interpelaziju. Ministru padomes preeksch-neeks Goremikins peesuhtijis walsts domes prezidijai rakstisku paskaidrojumu, ka pehz walsts domes likuma 33. panta walsts domei esot teesiba, greestees ar interpelazijam tikai pee tàm eestahdem un teem amata wihreem, kas stahw sem senata. Tà tad interpelazijas war eesneegt aizsewischkeem ministreem un semakàm eestahdem, bet ne wisai ministru padomei, kà tahdai, waj ministru padomes preekschneekam, kas atbildigs tikai Wisaugstakai warai.

Kischinewa. Isschkehrdeschana renteja. Finanschu ministrijas rewidents, kursch rewideja Kischinewas renteju, konstatejis 18,000 rbl. leelu isschkehrdeschanu.

Rostowa pee Donas. Maksajumus pahrtrauzis, kà „Birsch. Wed." sino, weetejais tirgotajs Risis, leelu dsirnawu ihpaschneeks, kursch darbojàs ne tikai Deenwidu-Reetrumu apgabalâ, bet ari Baltijâ. Risa weikalu usnehmumu pasiws sneedsotees pahri miljonam rubku.

Baltija.

Par krona meschfargeem

„Leepajas Atbalss" raksta:

Gandrihs lihds pat schim laikam krona meschfargi wisi bij saimneeki, jo par meschfarga amata ispildischanu wini dubuja mahjas. Mahjas wineem tika atdotas uz nenoteiktu laiku, tik ilgi, kamehr tikai wini ispilda kahrtigi meschfarga amatu. Zaur scho winu stahwoklis ari wezuma deenâs bija deesgan labi nodroschinats. Ja tehws kahrtigi ispildija meschfarga deenestu, tad winam no amata atstahjotees bij teesiba sawâ weetâ meschkungam preeksch stahdit sawu dehlu par meschfargu. Dehlam tad ari wajadseja apnemtees dot sawam tehwam usturu un dsihwokli. Ja wezajam meschfargam nebij behrnu, tad winsch dehla weetâ par meschfargu wareja stahdit meschkungam preeksch kahdu no saweem radineekeem, waj ari gluschi sweschu zilweku, kursch tikai bij ar meeru ispildit meschfarga amatu un mahjas usnemt sem wezâ meschfarga noteikumeem. Tà tas wilkàs lihds pat schim laikam. Kahdus gadus atpakal no dascheem meschfargeem tika eesneegtas teesâ prasibas, lai winu lihdsschinejàs meschfargu mahjas tiktu wineem par dsimtu atdotas. Dascheem gan jau no teesas ir mahjas peespreestas, bet pirmigi meschfargu rokâs wehl naw atdotas. Beidzamâ laikâ wehl daudzas meschfargu mahjas tika reguletas. Wisu laiku meschfargs no krona dabuja malku un materialu ehku buhwei par brihwu. Kronis buhwei dewa tikai kokus, kurus meschfargam paicham wajadseja nozirst, izwest un apstrahdat, kà ari uz sawa rehkina buhwet. Tà tad labi rehkinot, kronis buhwei dewis tikai kahdu treschu daku, bet biwas dakas ir paschi meschfargi peelikuschi. Pehdejos gados weenu brihdi kronis wairs meschfargeem materialu buhwem par brihwu nedewa. Leelakâ daka ir tahdu meschfargu, kuri zentàs, lai winu ehkas buhtu labâ kahrtibâ, preeksch kam isdewa wisus sawus lihdsekkus, daschi pat wehl parahdus eetaisija. Starp teem tikai rets kahds bija, kursch ehkàs necebuhweja sawu kapitalu, bet to noguldija „bankâ". Pagahjuschâ gada beigàs meschkungeem peesuhtiti raksti no domenu waldes, ka daschas meschfargu mahjas newarot tik reguletas. To mahju meschu usraugi (лѣсонадзиратели) no 1. janwara 1914. g. japahrwed par meschfargeem (лѣсники) ar 150 r. leelu algu gadâ. No winu lihdschinejàm mahjam esot jaatdala $6^1/_2$ desetnas semes preeksch meschfargeem. Atlikuscho semi warot isrentet tikai uz 1914/1915. g. to meschu usraugu gimenu lozekleem, kuri ir ar meeru, ka wini teek pahrwehrti par meschfargeem (лѣсники). Rentneekam jausnemas ispildit klauschi un nomaksat nodokli, kas kriht uz to semi, kà ari ehkas jaapdroschina. Zaur to schimbrihscham koti nenoteiktâ stahwokli atrodas daschi meschfargi. Ziti no wineem ilgus gadus nokalpojuschi par meschfargeem, pee kam par meschfargeem bijuschi winu tehwi un weztehwi, waj ari radneeki. Zk sinams, tad teem meschfargeem, kuri no 1869. gada sawàs mahjàs, teem mahjas tikschot par ihpaschumu atdotas. Bet ir ari tahdi gadijumi, kur meschfarga amatu ispildijis tehws un weztehws un tagad to ispilda dehls, tà ka kopâ rehkinot jau pee 100 g. dsimtas lozekli bijuschi par meschfargeem. Tà man weens tahds gadijums sinams, kur lihds 1877 g. kahds meschfargs bija par meschfargu weenàs mahjàs, bet pehz tam tika pahrzelts uz otràm mahjam tani paschâ meschfarga eezirkni. Tagad dehlam (meschfargam) neteek ne weenas, ne otras mahjas atdotas, bet abas patura kronis. Daschi meschfargi tani brihdi, kad kronis materialu preeksch ehkam par brihwu nedewa, usbuhweja uz sawa rehkina jaunas ehkas. Wehl lihds pat schim laikam wineem naw sinams, waj par to dabûs kahdu atlihdsibu, waj ne. Ja krona meschfargu mahjas tiks paturetas par krona ihpaschumu, tad ari pagastu sabeedribam no ta zelsees saudejumi naturalklauschu un nodokku sinâ.

Grobina. Straschniks Losokewitschs sawâ dsihwokli Grobinâ ar slimi noschahwees.

— Pilsehtas domneeku wehleschanas noliktas 28. martâ.

Sehreenes pagasta skolâ skolneeki saslimuschi ar difteriti. Usahrsta pawehli skola slehgta lihdſ 9. aprilim.

Mehrsrags. Schkuhni pakahrusees pa nakti no slimnizas isbehgusê 25 g. wezâ Scharlote Jankewiz.

Nihza. Skolas leetas „L. Atb." sino: Weetejâ Paipu zeema skolotaja E. Bergmana jkdse personigi greesâs pee weetneeku pulka, lai paaugstinot winai algu. Weetneeki weenbalsigi nolehma skolotajai algu paaugstinât par 25 rubkeem. Salihdsinot ar ziteem pagasteem un usturas weelu dahrgumu, Nihzâ skolotaju algas koti semas, tâ ka tagadejos dahrgos laikos gruhti eksistet, tadehk algas paaugstinaschana skolotajeem ir apsweizama ar preeku. — Minetâ weetneeku pulka sehdê nahzâs apspreest projektu par jauna nama zelschanu Paipes skolai. Tagad skola mitinajas ihretâs telpâs, kur wehjsch swilpo gar ausim, bet tagadejais saimneeks nenemas to uslabot un turklaht usleek leelu ihres naudu pagastam. Pehz minetâ projekta skolas nama uszelschana ismaksatu 3700 rubkus. Namu wisu zels no koka un weenstahwu. Tâ ka Nihzâ 3 skolas mitinas ihretâs telpâs, tad minetais lehmums, kuru peenehma weenbalsigi, apsweizams ar preeku.

Wentspils. Walodas jautajums strahdneeku slimo kasês. Wentspils strahdneeku slimo kases rewidenti atteizâs no kases darbibas rewisijas tadehk, ka grahmatas tika westas weenigi kreewu walodâ, kuru rewidenti peeteekoschi nepahrwaldija. Wini greesâs pee fabriku inspektora ar rakstu, kurâ aisrahdija uz scho apstahkli un luhdsa, lai inspektors usdod waldei west grahmatas ari latweeschu walodâ. Tagad no fabriku inspektora peenahkusi atbilde, ka winam naw nekas pretim, ja kases grahmatas teek westas bes kreewu walodas ari latweeschu walodâ. Tahda kahrtiba ari turpmak tiks eetureta. Tâ tad ari fabriku inspektors, peebilst „T.", isgahjis no ta prinzipa, ka strahdneeku slimo kasem ir priwatu beedribu rakstturs un ka bez kreewu walodas, darbibas waloda war buht ari weetejâ.

Leepaja. Nosudusi jaunawa Otilija Sakis, 16 gadus weza, kura dsihwojusi pee saweem wezakeem Teodora eelâ Nr. 6 jau kopsch 2 nedelam, kâ „L. Ztg." sino.

Ahrsemes.

Par behdigeem apstahkleem Seemeku-Amerikas Sabeedrotâs Walstîs

kahds emigrants raksta no tureenes sekoschi:

„Pee wisa, kas swehts, luhdsu jahs, darit wisu eespehjamo, lai muhsu semneeki dabutu sinât, ka tee, kas grib braukt uz Ameriku, war nokluht pilnigâ bada dsihwê. Miljoneem Amerikas strahdneekeem truhkst darba, tuhkstoscheem mirst badâ Nujorkas nomalês scha wahrda teeschâ nosihmê. 331 tuhkst. strahdneekeem naw dsihwokku, kur nakti pahrgulet, naw ko ehst un gehrbtees. Un tâ tas wisâs pilsehtâs. Wisâs Amerikas walstîs un Kanadâ sastapu tuhkstoscheem strahdneekus, kas isbadojuschees klihst apkahrt darbu meklêdami. Aiseju uz staziju, domaju, ka wilzeens kahds atees, eesogos wagonâ. Te koti aukstti, skraidu pa wagonu un tumsâ atduros uz kahdu preekschmetu un pakluhpu. Aisdedsinu spitschku, redzu, semê guk nosalis zilweks. Ismekleju kabatas — ne sarkana grasch, redsams, tahds pat kâ es".

Jauni Bosspora apzeetinajumi. Turku kara ministrija pabeigusi isgatawot Bospora un Darbaneku apzeetinajumu projektu. Projektets eerihkot minu kugu stazijas Fener-Aka, pee Bospora isejas Melnajâ juhrê.

Greekijas waldiba peesuhtijusi leelwalstim zirkular-noti,

ar kuru greesch wehribu uz kustibu Epirâ, kas apgruhtinot tureenes greeku stahwokli. Karaspehka aiswahkschana pahrtraukta. Albanijas waldiba usfahkusi ar Epiras pagaidu waldibu sarunas.

Riga.

Latw. Isglihtibas Beedribas nahkamais preekschlasijums bahs swehtdeen, 23. martâ, pulksten 2 deenâ par interesantu tematu — mahkslu un hipnotisms.

Kahda emigrantu komisija „Mangali" — Магнусгофъ darbojotees Rigâ. Schâs komisijas grahmatwedis Karlis Stanga no Saworowa eelas Nr. 114 nodots ismekleschanâ par komisijas naudas 500 rbl. peesawinaschanos. p.

Par kiaju laupischanu Daugawas tirgû apzeetinats 11. martâ 16 gadus wezais Stanislaws Motuwans bez pastahwigas dsihwes weetas un nodarboschanâs. Wasch israhwis no kabatas kahdam Karlim Kalninam siwis un maku ar 5 rbl. p.

Arestets administratiwâ kahrtâ sawâ dsihwokli ar 500 rbl., waj 3 mehnescheem arestâ soditais schurnala „Rihts" redaktors Aug. Silinsch.

Kugneeziba Rigas onâ jau drusku dsihwaka. Pagahjuschâ nedêlâ eebrauza 39 un isbrauza 34 twaikoni, bet kabotaschas kugneeziba wehl seemas meerâ. Pawisam lihdſ 16. martam schogad eebraukuschi 257 un isbraukuschi 305 twaikoni. p.

Malkas zenas pastahw augstas. Maksâ Karka tirgû: behrsa 1450—1550, elkschnu 1325—1400 kap., preeschu 1375—1450, egku 1300—1350 un apschu 1100—1150 kap; pee zentralâs pretschu stozijas: behrsa 1500—1550 kap., elkschnu 1350—1400 kap., preeschu 1350—1400 kap., egku 1250—1300 un apschu 1050—1100 kap. un AB dambi: behrsa 1500—1550, elkschnu 1350—1450, preeschu 1400—1450 kap., ass 7'×7'×28' mehrâ un nomaka jeb fabrikas malka 700—750 kap. ass 7'×7'×24' mehrâ. p.

Lopbribas zena zehlusês. Maksâ Karka tirgû: ahbolinsch un timotinsch 575—775 un seens 550—750 kap., bet pee Zentralâs pretschu stazijas: ahbolinsch un timotinsch 500—650, seens 500—600 un garkuhku salmi 350—400 kap. birkaws. p.

Jelgawa.

Kursemes gubernas ze tumu inspektors Suchorukows, kâ sino, tapschot tahdâ paschâ amatâ pahrzelts uz Besarabijas gubernu. —t—

Pahrmaina polizijas dienestâ. 1. eezirkna pristaws, kolegiju asesors Wosnanis aizzelts par pristawu uz Wentspili. Wina weetâ eezelts Leepajas slepenpolizijas usraugs, gubernas sekretars Kenigswalds.

Pasta sinas. Eewehrojot telegrafa ahrkahrtigi leelo nosihmi preekich walsts un sabeedriskas dsihwes, pasta un telegrafa galwenâ wirswalde usdewusi pasta un telegrafa preekschneekeem spert wisus solus, lai waretu notikt ahtra un pareisa telegramu ismaina un greest wineem padoto eerehdnu wehribu uz kluhdam, kuras zelas zaur to personu nolaidibu, kas strahdâ pee telegrafa aparateem. Wainigos nodomats stingri sodit, neisnemot pat pahrzelschanu uz zitâm weetam, waj pat atlaischanu no amata. —t—

Abiturijas eksamens realskolas papildu un 4. klases, tikpat schâs skolas audzekneem, kâ ari eksterneem, sahksees 21. aprilî.

Jubilejas marku leetâ galwenâ pasta un telegrafa walde sino, ka schis markas buhschot derigas wehl lihdſ 31. dezembrim 1914. gadâ, lai waretu pilnigi isleetot winu krahjumus. —t—

Muischa kâ semneeku mahju pirzeja. Pagahjuschâ rudenî weetejâ Djolmuischa nopirka weetejâs Bemberu mahjas. Uz minetâs mahju semes materials tagad jau sawests un tur zelschot drihsumâ meschkunga muischu.

Tagad muischa atkal nopirkusi netahlu no Bemberu mahjam, ap 75—80 puhraweetu leelâs Jaun-Degainu mahjas. Interesanti buhs nowehrot, ko muischa ar mineto mahju semi tagad eesahks. —isp—

Sunu ihpaschneeku eewehribai. Ikkatru suni, kursch skraida bez usjoura, ir sunu kehrajeem usdots nemt zeeti. Usrahdot kwihti par samaksato sunu nodokli un suna marku, war nokerto suni triju deenu laikâ isnemt no Lopu Aissardsibas Beedribas, Kalwes schosejâ Nr 18, pee kam pilsehtas kasei par labu janomaksâ: pirmajâ deenâ — 75 kap., otrâ — 1 rbl. un treschajâ — 1 rbl. 25 kap. Pehz trim deenam nokertee suni teek nogalinati. Eeteizams tadehk sunus wadat lihdſ saitinâs un ar uspurneem.

Pasinu starpâ. 17. martâ naktî atweda gorodowojs uz polizeju diwus wihreeschus, kuri Peterburgas weesnizâ sahkuschi kautees. Weens no teem, Slokas masgilsonis Mahrtinsch O. ar asinainu pakausi, no Katoku eelas Nr. 42, otrs — no Schwitenes pagasta, Roberts Sch. Pirmais paskaidroja, ka Sch., ar kuru tas esot pasihtams, bez kahda eemesla winam ar alus pudeli sweedis pa pakausi, ka ta saplihsusi drumslas. Otrs atsinâs, ka sweedis gan, bet tapehz, ka O. bijis usbahsigs. Par notikuscho sastahdija protokolu un pasinas dabûs wehl tuwak eepasihtees teesas preekschâ.

Isleekts behrns. Wîles eelâ Nr. 1 atrada 15. martâ ap pulksten 6 wakarâ uz trepem noliktu ap 10 deenas wezu seeweeschu kahrtas behrninu. Winu nodewa pilsehtas slimnizas dsembetaju nodalâ.

Dsehrumâ apsagts. Witebskas gubernas semneeks Timofejs B. no Marijas eelas Nr. 6 bij duhschâ buhdams, aisgahjis 16. marta naktî pee sawa pasina Wasila W. uz Kahrka eelu Nr. 10, kur wehl „usmetuschi uz lampu". Twaiks bijis par stipru un wihrelis drihs ween aismidsis. Gultu tam pasudis ir bikschu kabatas mazinsch ar 13 rbl. 65 kap. Taî paschâ laikâ bijuschi pee wina pasinas wehl kahds Lukatins un Kusma, kuru gimenes wahrdi tam nesinami. Par notikuscho B. sinoja otrâ deenâ polizijai, kura usfahka ismekleschanu.

Basnizas sinas.

Deewkalposchanas Jelgawas pilsehtas draudses Nikolaja basnizâ: Swehtdeen, 23. martâ, pulksten 1/2 10 no rihta, mahz. J. Reinhards; behrnu deewkalposchana pilst. 1 pusdeenâ. Zeturtdeen, 20. martâ, pulksten 1/2 7 wakarâ gawenu deewkalposchana, mahz. Reinhards.

Kristiti: Wilma Kester, Otto Ludwigs Pirtnikas, Liwija Luzija Doreteja Janewitsch, Eduards Roberts Woldemars Zihrulis.

Usfaukti: Roberts Kaminskis ar Susannu Emiliju Paulini Wenzlaw dsim. Sokolowski, Johans Andrauskis ar Anneti Bertu Branz, Wilis Eduards Sandersons ar Paulini Mikelson, Otto Dambis ar Alwini Leeoin, Jahnis Roberts Imaks ar Elwiru Amaliju Zukur, Ernsts Karlis Brenzis Arndts ar Ermu Matildi Luisi Kasak, Frizis Knospe ar Annu Heleni Rosaliju Degut.

Miruschi: Anna Leschinski 67 g. w., Bruno Wehsis 2 1/2 mehn., Katrine Grabowski dsim. Rags 75 g. w.

Dahwanu eenahzis: Nabageem par labu: Jelgawas Sawstarpigâ Kreditbeedriba 50 rbl.; Leel-Sesawas Krahj-Aisdewu kase 50 rbl. un preeksch bahrinu audsinaschanas 500 rbl.; Dischlers 1 rbli, F. Balodis 1 rbl. Muhsu draudses kolai par labu: Jelgawas Sawstarpigâ Kreditbeedriba 100 rbl., Leel-Sesawas Krahj-Aisdewu kase 100 r., Jelgawas Krahj-Aisdewu kase 100 rbl.

Deewkalposchanas Jelgawas lauku draudses Sw. Annas basnizâ: Treschdeen, 19. martâ pulksten 7. wakarâ gawenu deewkalposchana. Swehtdeen, 23. martâ, pulksten 10 no rihta mahz. Fr. Brenewizs

Kristiti: Lenora Schenfeld, Karlis Roberts Brigmanis.

Usfaukti: Johans Julijs Jansons ar Alwini Bertu Kuptsche, Aleksanders Hugo Silbaters ar Katrini Aneti Weiland, Janis Usius ar Elisabeti Seemin, Teodors Kihselis ar Lihsi Namneek.

Tirdsneeziba.

Labibas zenas leeltirdsneezibâ.

Rigâ.	Pahrdeweji. kap.	Pirzeji. pudâ.
Kweeschi. Tendenze: stingra.		
Sibirijas, 130 mahrz.	—	108 115
Kreewijas, 130 mahrz.	—	108 1/2
Rudsi. Tendenze: meeriga.		
Kreewu, 120 mahrz.	95—96	94—95
Kursemes, 120 mahrz.	—	—
Ausas. Tendenze: meeriga.		
Weenkahr., neschahw. kreewu	78—79	77—78
Labaka preze	80—85	78—83
Meeschi. Tendenze: meeriga.		
Kreewu, 102 mahrz.	81—82	80—81
Kursemes, 110 mahrz., neschahweti	86—87	84—85
Widsemes, sch. 100 m.	80—81	79—80
Linsehklas. Tendenze: pastahwiga.		
7 mehru kreewu	148—149	145—147
Augsta preze	150—152	148—149
Stepju apg.		146—147
Widsemes, schahwetas	—	—
Kursemes, neschahwetas	—	—
Eklas rauschi. Tendenze: meeriga.		
Weetejee	96—97	95—96
Kreewu	95—96	93—94

Leepajâ:	Pahrdeweji. kap.	Pirzeji. pudâ.
Kweeschi: Tendenze: bez pahrgrosibas		
Kreewijas	—	113—114
Rudsi. Tendenze: bez pahrgrosibas.		
Kursemes un Leetawas smagee	81—82	80—83
Kreewu, smagee, 120 mahrz.	—	92
Deenwidus kreewijas	—	85—86
Ausas, baltâs. Tendenze: bez pahrgrosibas.		
„ ekonomiju	—	—
„ widejas	—	—
Zaurmehra ausas	—	—
Kreewijas	—	—
Kursemes un Leetawas schahwetâs	—	—
Kreewu, laba preze	79—84	70—79
Leetawas	—	71—72
Meeschi. Tendenze: bez pahrgrosibas.		
104—105 mahrz.	—	—
100 mahrz.		87
Sirni. Tendenze: bez pahrgrosibas.		
Pensas		—
Baribas sirni	—	—
Linsehklas, 7 mehru. Tendenze: meeriga.		
Kreewijas	—	—
Leetawas	145	148
Ausas, melnâs. Tendenze: gausaka.		
Zaurmehra	—	81
Griki. Tendenze: gausaka.		
100 mahrz.	—	—
Kanepes. Tendenze: bez pahrgrosibas.		
Schahwetas un neschahwetas	—	—

Telegramas.

19. martâ. (1) aprilî.

Peterburga. Peepescho saslimschanas gadijumu leetâ, kahdi Peterburgas fabrikâs notikuschi 272 un Rigâ — 41, tagad sino, ka pehz ekspertu atsinuma, tee notikuschi zaur histerijas epidemiju.

— Fabrikâ „Laferm" notika daudſ saslimschanas gadijumi. Saslimuschâs strahdneezes nosuhtitas uz slimnizu. Zehlonis — histerijas epidemija.

— Pehz pilsehtas polizijas preekschneeka sinam Peterburgâ pehdejo 24 stundu laikâ ar histerijas epidemiju saslimuschi 168 zilweki.

Maskawa. Kinemotografa filmu noliktawâ notika sprahdseens un pehz tam uguns-grehks. Galu dabuja inscheneers Beksch un mechanikis Petrokowskis. Apdeguschi 2 apkalpotaji.

Jekaterinodara. Kara teesâ eesahkta isteesat prahwa pret 18 anarkisteem, kuri 2 gadu laikâ wisâ apkahrtnê isoarijuschi weselu rindu laupischanu un usbrukumu.

Batuma. Tebetas tuwumâ, kalnos, lawine nogalinaja 4 un eewainoja 6 zilwekus.

Skople. Albanu zilts Otrojula sazehlâs pret serbeem. Noteek saburstmes. Pret nemeernekeem isfuhtits kara spehks.

Atbildigais redaktors: N. Purinsch

Isdeweja: Sabeedriba „Latweeschu Awises".

Jelgawâ,
Dr. Busch,
Katolu eelâ 20. Tel. 540.
Eeksches jâs, ahdas, puhschla un wener. slimibâs.
No 9—12 un no 6—8. Swehtdeenâs tikai no 9—12.

M-lle Dr.
Helene Israelowitz,
spezialiste
eeksch. un seeweeschu slimib.
Runas stundas
no 10—1 u. 4—6, Pasta eelâ 1a, dsihw. 3.

---

4 jautri jaunekli
wehlas eepasihsch. nol. korespond. ar **jautrâm jaunawam** ne wez. kâ 20 g., uz tautibu neskatas. Wehstules nod. lihdz 1. aprilim **Spehrajam, Zirtejam, Sitejam** un **Weentulim** rop. Митава, Большая ул. 51, въ лавкѣ Дегге.

Jelgaw. Kommerzbankas walde zaur scho issludina **par suduschu** Jelg. Laukſ. Beedr. Krahsch. un Aisdosch. Sabeedr. **noguldijuma sihmi** no 28. jul. 1912. gada sem № 37418 par 220 r. un ka pehz 3 m. winas weetâ, ja ta netiktu atrasta, isdos weenigi derigu duplikatu.

Torgs
tiks noturets 25. martâ, pulkst. 10 no rihta, **Krona-Wirzawas meschâ,** pee **Strautneeku sarga.** Pahrdos isirstus schagarus, malku un osola stabus no 7—21 p. garus.

Striku taisitaja darbniza
ar dsihwokli un wajadsigâm blakus telpam tuhlin isihrejama Jelgawâ, Kalwes schosejâ № 4. Tuw. sinas Katolu eelâ Nr. 46, Latw. Lauksaimn. Ekon. Sabeedr. weikalâ, pee A. Melder kga.

R. L. B. Latweeschu musejs
(Rigas Latw. Beedr. namâ)
publikai atwehrts pa **swehtdeenam no plkst. 10—12½ deenâ** un **treschdeenam no pulkst. 11—12 deenâ.**
Eeejas maksa 30 kap., Kolneekem **15** kap., Kolneekeem weenkopus pa kolam waj klasem **10** kap.
Museja jaeerodas laikâ.
Museja pahrsinis

Zik pulkstens?

Uz scho jautajumu pareisi atbildês tikai muhsu, pasaulê planakee pulksteni **„Boner".** Pulkst. „Boner" atschkiras ar sewischki isturigu mechanismu un pareiju gahjeenu. Pulksteni „Boner" no sila tehrauda, loti plana fasona ar fantast. apselt. waj apsudrabotu ziparu blatt loti krahschni pagatav., ar enkura pendeli uswelk. 36 stund. reisi. Makſâ tikai 275 k., wairaki 265 kap. gab. Pastellejot 6 pulksteenus uz reisi, peeleek 7. par brihwu. Pee katra pulksteena glihta lehde breloks, pulkst. usglab. makst. Galwosch. uz 6 gadeem. Issuhta ar ustiktu rehzmaksu ari bez eemaksas. Suhtijums lihdz 6 gab. 40 kap., Sibirijâ 80 kap. Pastell adr. Т-ву „Профитъ", Варшава 61, Слизкая 37—23. — Bez riska. Ja nebuhs to wehrts, nemam pulksteni atpakaĻ un atmaksâ naudu. 187.

A. K. Bogdanowa
tabakas fabrikas noliktawa
Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 4
eeteiz wislabakâs
papirosu tschaulites (hilses)
ir pascha auto-mech. fabrikas sem nosaukuma
„Gotthard"
starp tâm: koka kastitês pa 250 gabalu, kâ ari **Berlines** 100 gab. ar labu mundstiki kairâ kastitê un „Zarktja" ar glihtu walsts ehrgli.
Smarschiga tabaka: **Halis** ½ mahrz. 46 kap., ¼ mahrz. 23 kap **Goslina** spezialtabaka: „Туреч. Звѣзда" nepahrspehjama labuma. Papirosi wisas wairak peeprasitâs sortes par lehtâm zenam.
NB. Atkalpahrdewejeem wislabakâ eepirkschanas weeta.
Tabaka 3. sorte jau no 70 kap. mahrzinâ un **zigarus** no 8 rbl. 20 kap. no 1000 sahkot.

Latweeschu Isglihtibas Beedr
Publiskâ lasitawa
Marijas eelâ Nr. 46, dz. 16 (sehtâ) atwehrta katru deenu no plkst 5—9 wakarâ, swehtdeenâs no pulksten 2—4 pehz pusdeenas. Eeeja **2** kap.

Preeksch wisas dsihwes!
625 gresni un wekrtigi preekschmeli par **3 r. 95** kap.
Isfuht. uz pehzm. sekosscho: 1) skaistu meln. angtu tehr. jeb b. met pulkst., usw. aiz podsin. weenu r. 48 st. uz 15 akm. ar galw rakstu uz 6 gad. 2) Skaist. jaunz. lehde pr. pulkst. Brelok.-stereoskops ar inter. skaisteem seew. skateem. Maz. pr. pulkst aissargasch no maitaschanâs, pulkst aissargs no sagleem. Skaista dahm. kapsele ar pakaldar. brilijant., gresna broscha no jaunz. Pahris aukar. jaunak. saz. ar skaist. dimantu. Kungu gredz. ar pakaldar. brilj. Tahds pat dahm gredz. Skaist. mundscht. pr. pap. no burfolt. Pahr. st. mansch. pogas. Schl. adat no jaunz. ar brihnischk. p. Tip apar., sast. no 300 d burt. zip., sihm., piln. eet. pr. paschdrukasch. 100 gab. wisitk., 75 l. gr. pastp., 50 konw. Inter. gr. „Teatrs un fokusi" pam. kâ eemahz. darit dasch. sok. un buht par sabeedr. mihluli, atr 72 d. pahrst. sok. Skaist. fer. mahk. pastk. ar inter. satur. 15 dasch. aisgrahbj. skat. Wiss schis kompl. sastahw no 625 preekschm., teek issuht. no mums tik. p. 3 r. 95 k. (pulkst. ween makſ. scho naudu). Labakâ sort 4 r. 75 k., par eep. un suht. 55 kap., uz Sibiriju 95 kap. Ja issuht 3 kompl. uz reisi tad suhtisch. uz muhsu rehkinu. Ja issuht. 5 kompl, tad peeleek 6. par welti. Kam nepatihk — suhta atpakaĻ. Adr.: г. Лодзь, складъ Т-ва „Универсаль" М. 22. (203)

Daschadus
Kurwjus, behrnu ratiņus
leelâ iswehlê ir pascha darbnizas peedahwâ **J. Bergs,** Jelgawâ, Pasta eelâ Nr. 5.

Fr. Lasmana
sehklu tirgotawas apgahdibâ
isnahkuschas jaunas grahmatinas:

1) **Lopbaribas sakku augi.**
Aisrahdijumi par selschanu, stahdischanu, kopschanu, kaiteklu apkaroschanu, usglabaschanu un isleetoschanu.
Pehz saweem un zitu praktiskeem peedsihwojumeem un nowehrojumeem sarakstijis P. Breimans.
Makſâ 15 kap., pa pastu 17 kap.

Wiseem kam nebuhtu pascheem peedsihwojumu sakku augu leeluma, audsinaschanâ, eeteizams eegahdateas scho grahmatiņu.

2) **Kahpostu audsinaschana paschu wajadsibam.**
Sarakstijis: P. Breimans.
Makſâ 10 kap., pa pasta 12 kap.

Pehz sche doteem aisrahdijumeem rihkojotees par neraschanu nebuhs jasuhdsas.

Weenkahrschibas behk pastelletajeem minetâs suminas der eesuhtit pastmarkâs.

Wairak kâ 100 reises
mani raschojumi ir godalgoti eeksch- un ahrsemês. Tapehz ikkatrs, kuram wajadsigas **wispirmâ labuma dahrsa, lauksaimneezibas, koku un puku**

sehklas,

lai peeprasa pehz manâ jaunâ, daudz nobildejumeem pusschkotâ, zenu rahditaja **latweeschu walodâ.**
Wiebagatakâ iswehle. — Zenas loti semas.
Heinrichs Goeggingers Rigâ
Karla eelâ Nr. 13,
blakus Zehdera maschinu noliktawai.

Vēstuļu adrese: Rigā, T. & R. E. S. pasta kaste 1234. Telegramu adrese: „Ekonomic" — Rigā.

TIRGOTAJU UN RŪPNEEKU EKONOMISKÀ SABEEDRIBA

Leelā Ķēniņu eelā 22/28 (pašas namā) **Valde—Rigā** Telefoni № 52-91, № 31-21. Grāmatv. birojā Nr. 52-02

Pašu fabrikas izgatavojam
Dzirnavu un grūbu gaņģus.
Lauksaimneeku sudmalas.
Māksligos dzirnavu akmeņus „Meteor",
krama un smirģeļa masas. Materialus nodilušu akmeņu uzleesanai.
Zāģu ģaterus. Šindeļu mašinas. Zeimerus un šķērszāģus. Transmisijas.

„Ekonom" un amerikaņu vētitajus, salmu krautajus, ekselmašinas, beešu greezejus.
Būvgaldneecibas darbus.

Naftas, petrolejas un sūcgāzes motori.
„HORNSBY".
Norveģijas laivu motori „GREI"
Tvaika mašinas. Lokomobiles. Turbinas.
Visadas dzirnavu mašinas.
Piliniga dzirnavu eerikošana un pārbūve.

Siksnas, Uguns sprices un pumpji.
Dažadu zistemu lauksaimn. mašinas,
Elektrotechniskas gaismas un spēka instalacijas.
Lifti (braucamee krēsli).
Piliniga kinematografu un teletonu liniju eerikošana.
Dažadi elektrotechniski peederumi.
Motorrati un velosipedi,
„VESTA" zeparatoru veetneeciba.
Technisks birojs.

Nodaļas: Jelgavā, Tukumā, Sabilē, Ventspilē, Vec-Aucē, Saldū, Bauskā, Jēkabmeestā, Jaun-Jelgavā, Cēsīs, Valmeerā, Valkā, Pernavā, Rujenē, Veravā, Aluksnē, Jurjevā, Šaulos, Žagarē, Možeikos, Jāniškē, Vitebskā, Dvinskā, Rēzeknē, Novgorodā,

---

Eeswehtischanas kartes,
Leeldeenas kartes,
Dseesmu grahmatas
leelâ iswehlê dabonamas pee
Nikolai Hübnera,
Jelgawâ, Katolu eelâ Nr. 14.

Zaur scho pagodinos zeen. Jelgawas un apkahrtnes publikai paziņot, ka sahkot ar **1. janwari** sch. g. esmu **atwehris**

auschanas eestahdi

un peenemu daschadus **auschanas darbus,** kà: lakatus, pleces, bekus, wadmalu un puswadmalu un t. t.

Augstzeenibâ
E. Weissmans,
twaika krahsotawa un ķimiska masgatawa Jelgawâ pee Annas wahrteem, Kalwes schosejâ Nr. 28.
NB. Peenemschanas weetos Jelgawa, Katolu eelâ 22, seltkalu Dannenberga namâ un Leelajâ eelâ 43.

Saņehmu un peedahwaju preeksch tuwojoscheem swehtkeem un zitâm godibam **wiseezeenitakos**

wihnus.

Tapat turu krahjumâ **labak. kolonialprezes** un **I. sortes miltus.**
K. Freimans, agr. Heyslers.
Satajâ eelâ Nr. 36.

Drukats Grahmatr. Ekon. Sab., agr. E. Landsberga drukatawâ, Jelgawâ.